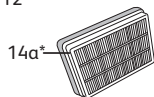
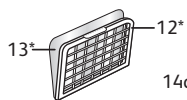
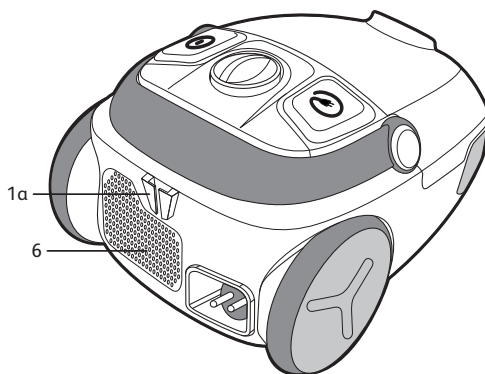
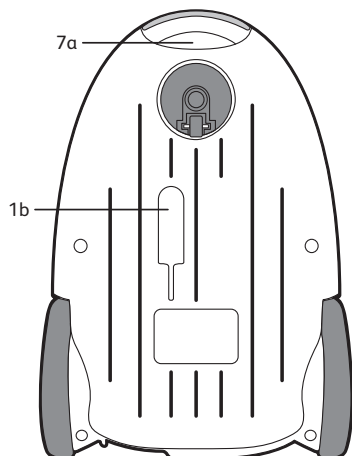
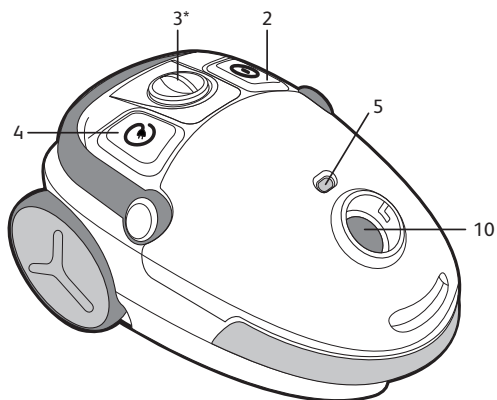
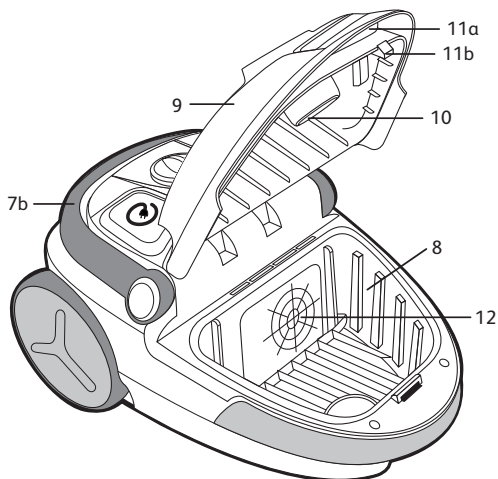


- FR Service consommateurs & Commande accessoires : (33) 09 74 50 36 23  
**GROUPE SEB FRANCE**  
Place Ambroise Courtois  
BP 8553  
69356 LYON - FRANCE  
<http://www.rowenta.fr>
- EN Consumer Service & Accessories ordering : 0845 602 1454 - UK  
**GROUPE SEB UK Ltd.** (01) 461 0390 - Ireland  
11-49 Station Road  
Langley, Slough  
Berkshire SL3 8 DR  
UNITED KINGDOM  
<http://www.rowenta.co.uk/>
- NL Consumentendienst & bestellen van accessoires  
(31) 318 58 24 40 • (31) 318 58 24 41  
**GROUPE SEB NEDERLAND BV**  
Generatorstraat 6  
3903 LJ Postbus 238  
3900 AE VEENENDAAL - NETHERLANDS  
<http://www.rowenta.nl>
- DE Zentralkundendienst: Instandsetzung und Ersatzteile : (49) 212 387 400  
**GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH**  
Herrnrainweg 5  
63067 Offenbach  
GERMANY  
<http://www.rowenta.de/>
- IT Centro assistenza & ordinazione degli accessori : 199 20 78 15  
**GROUPE SEB ITALIA S.p.A.**  
Via Montefeltro, 4  
20156 Milano - ITALY  
<http://www.rowenta.it/>
- CH Service Consommateur / Kundendienst : 044 837 18 40  
**Groupe SEB Schweiz GmbH**  
Talackerstrasse 5  
8152 Glattbrugg/Zurich  
Switzerland  
<http://www.rowenta.ch>
- AT Kundendienst: +43-1/866 70 299-0  
**SEB Österreich GmbH**  
Geschäftsbereich Rowenta-campus 21  
Businesspark Wien Süd,  
Liebermannstraße A02 702,  
2345 Brunn am Gebirge  
<http://www.rowenta.at>

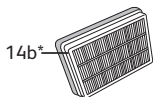
# Rowenta®

COMPACTEO™ ERGO

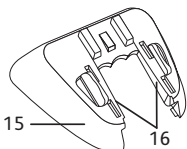




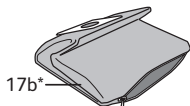
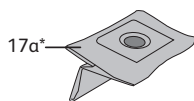
Ref: ZR0045 01



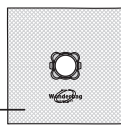
Ref: ZR0042 01



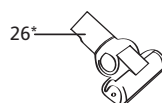
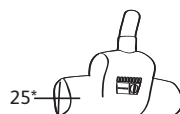
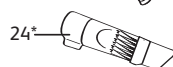
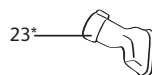
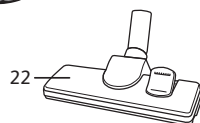
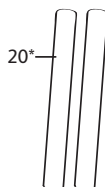
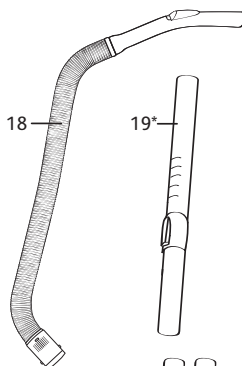
16



17c\*



Ref: WB3051.20-30-40



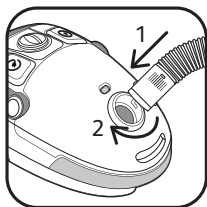


fig. 1

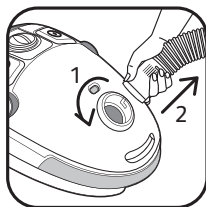


fig. 2

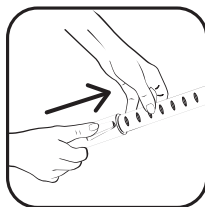


fig. 3a



fig. 3b

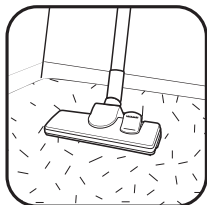


fig. 4

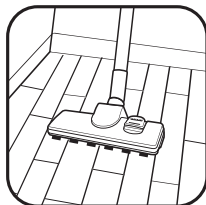


fig. 5

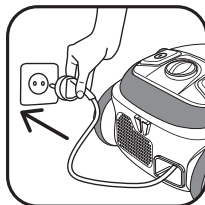


fig. 6

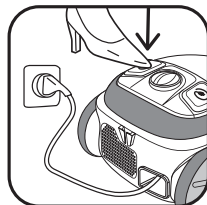


fig. 7

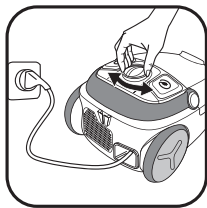


fig. 8

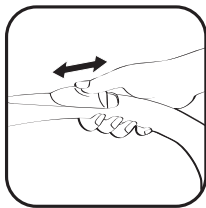


fig. 9

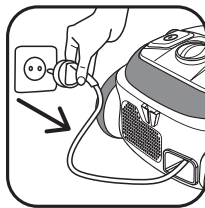


fig. 10

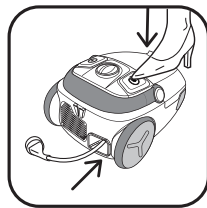


fig. 11

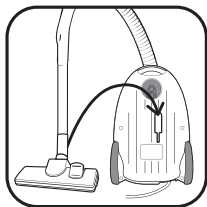


fig. 12

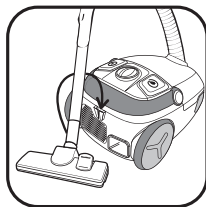


fig. 13

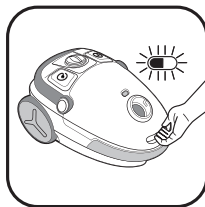


fig. 14

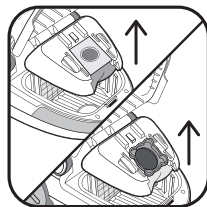


fig. 15a

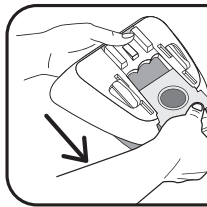


fig. 15b

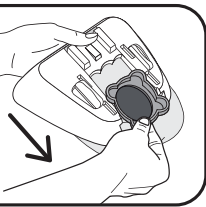


fig. 15c



fig. 15d

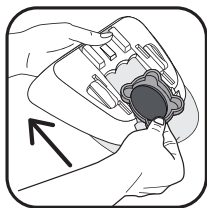


fig. 15e

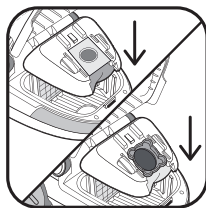


fig. 16a

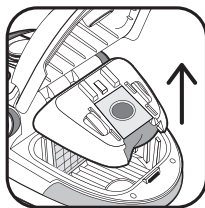


fig. 16b

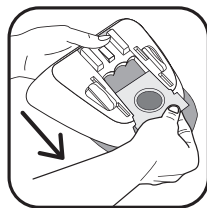


fig. 16c

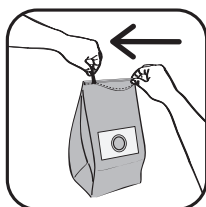


fig. 16c



fig. 16d

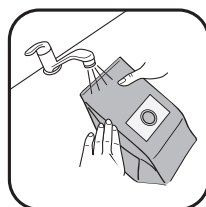


fig. 16e

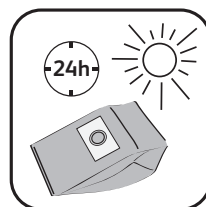


fig. 16f



fig. 16g

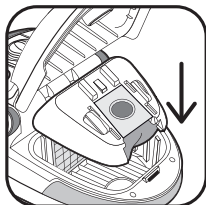


fig. 16h

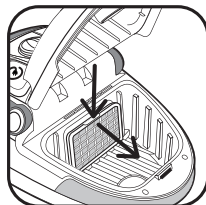


fig. 17a

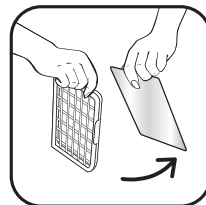


fig. 17b

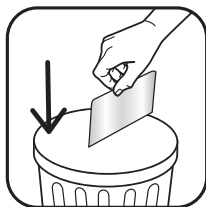


fig. 17c

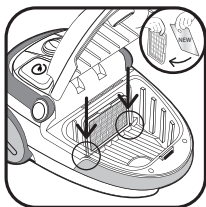


fig. 17d

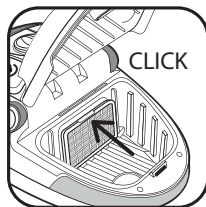


fig. 17e

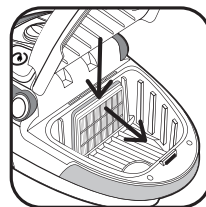


fig. 18a

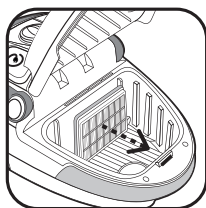


fig. 18b



fig. 18c

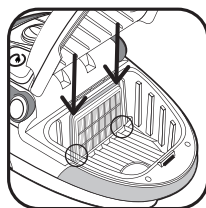


fig. 18d

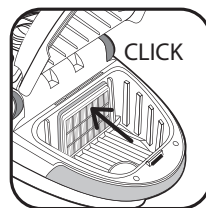


fig. 18e

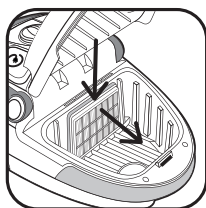


fig. 19a

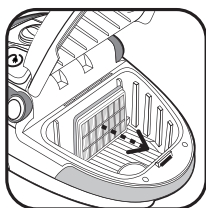


fig. 19b

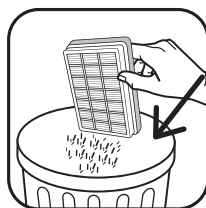


fig. 19c



fig. 19d

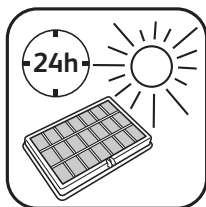


fig. 19e

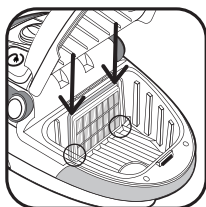


fig. 19f

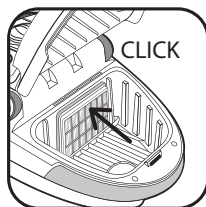


fig. 19g

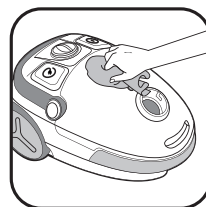


fig. 20

## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

FR

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.

L'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Rowenta car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.

### CONDITIONS D'UTILISATION

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- **N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta.

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation : vous trouverez cette information sous l'appareil.
- Arrêtez et débranchez l'appareil en retirant la prise de courant:
  - immédiatement après l'utilisation,
  - avant chaque changement d'accessoires,
  - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

### RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

## 2. DESCRIPTION

1. a - Parking horizontal  
b - Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Variateur électronique de puissance\*
4. Pédale enrouleur de cordon
5. Témoin de remplissage du sac

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

6. Grille de sortie d'air
7. a- Poignée de transport vertical  
b- Poignée de transport horizontal mobile
8. Compartiment sac
9. Couvercle
10. Ouverture d'aspiration
11. a- Trappe d'ouverture du couvercle  
b- Détecteur de présence de sac
12. Grille de protection du moteur
13. Microfiltre\* (réf. ZR0039 01)
- 14.a- Cassette filtre HEPA\* (réf. ZR0045 01), adaptée aux sacs papier et aux sacs Wonderbag COMPACT  
b- Cassette filtre HEPA\* (réf. ZR0042 01), adaptée aux sacs textile\*

Votre aspirateur est équipé soit d'un microfiltre\* soit d'une cassette filtre HEPA\*.

15. Support de sac pour sac Wonderbag Compact\* (17c) ou sac papier\* (17a) ou sac textile\* (17b)
16. Glissières support de sac

Accessoires standard :

17. Sacs
  - a- Sac papier\* (réf. ZR0039 01)
  - b- Sac textile\*
  - c- Sac Wonderbag Compact\* (réf. **WB3051.20-30-40**)
18. Flexible avec crosse et variateur mécanique de puissance
19. Tube télescopique\*
20. Tubes\*
21. Suceur parquet\*
22. Suceur tous sols
23. Suceur ameublement\*
24. Suceur fente convertible en brosse\*
25. Turbobrosse\*
26. Mini turbobrosse\*
27. Rallonge tube\*

### 3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

#### DÉBALLAGE

• Déballer votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

#### CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Votre aspirateur est équipé d'une protection qui évite la surchauffe du moteur. Dans certains cas (utilisation de la crosse sur fauteuil, sièges...) la protection se déclenche et l'appareil peut émettre un bruit inhabituel et sans gravité.
- Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport.
- N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration : microfiltre\* ou cassette filtre HEPA\*.
- Vérifiez que le filtre (12+13 ou 14a ou 14b) est bien en place.
- N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta.
- N'utilisez que des accessoires d'origine Rowenta.
- En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Rowenta.
- Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

### 4. UTILISATION

#### ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- Enfoncez fortement le flexible (18) dans l'ouverture d'aspiration (10) et tournez jusqu'au verrouillage - fig.1.
- Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez - fig.2.
- Si votre aspirateur est équipé du tube télescopique\* (19) : poussez le bouton de réglage vers l'avant, sortez la longueur de tube désirée puis relâchez le bouton pour le bloquer- fig.3a. Emboîtez la rallonge tube\* (27) si nécessaire. Sinon, assemblez les deux tubes\* (20), en tournant légèrement- fig. 3b.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
- Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (22) en position brosse rentrée - fig.4.

- Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (22) en position brosse sortie - fig.5. ou utilisez directement le suceur parquet\* (21).
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse\* (24) en position suceur plat.
- Pour les meubles : utilisez la brosse\* du suceur fente convertible\* (24) ou le suceur ameublement\* (23).

**Attention ! Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.**

## BRANCHEMENT DU CORDON ET MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - fig.6 et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - fig. 7.
- Réglez la puissance d'aspiration :
  - avec le variateur électronique de puissance\* (3) : tournez le bouton du variateur électronique\* pour régler la puissance d'aspiration: vers position max pour les sols et sur la position min pour le mobilier et les tissus fragiles - fig. 8.
  - avec le variateur mécanique de puissance de la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - fig. 9.

## RANGEMENT ET TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - fig. 10. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (4) - fig. 11.
- En position verticale, placez le suceur (22) dans son rangement sous l'appareil (1b) - fig. 12.
- En position horizontale, placez le suceur (22) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a)- fig. 13.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à ses poignées de transport (7a ou 7b).

## 5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

**Important : Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.**

### CHANGEZ DE SAC

- Le témoin de remplissage du sac (5) vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.
- Retirez le flexible (18) de l'ouverture d'aspiration (10)- fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur- fig. 14.

### a) Si votre aspirateur est équipé d'un sac papier\* (17a) ou d'un sac Wonderbag Compact\* (17c) :

- Retirez le support de sac (15) du compartiment sac (8) - Fig. 15a, puis enlevez le sac papier\* (17a) ou le sac Wonderbag Compact\* (17c) de son support en le faisant coulisser sur les glissières (16) - Fig. 15b.
- Jetez le sac papier\* ou le sac Wonderbag Compact\* dans une poubelle – Fig. 15c
- Positionnez un nouveau sac papier\* ou un nouveau sac Wonderbag Compact\* sur le support - Fig. 15d. Placez-le à l'intérieur du compartiment - Fig. 15e
- Assurez-vous du bon positionnement du sac et du support de sac (15) avant de refermer le couvercle (9).

### b) Si votre aspirateur est équipé d'un sac textile\* :

- Retirez le support de sac (15) du compartiment sac (8)- fig.16a, puis enlevez le sac textile\* (17b) de son support (15) en le faisant coulisser sur les glissières (16) - fig.16b.
- Ouvrez le sac à l'aide du zip- fig. 16c, puis videz-le au-dessus d'une poubelle- fig. 16d.
- Nettoyer le sac à l'eau claire- fig. 16e.
- Laissez le sécher au moins 24h (ne remplacez le sac que s'il est parfaitement sec)- fig. 16f.
- Refermez le sac textile : veillez à ce que le zip soit **fermé complètement** - fig.16g - avant de remettre le sac dans l'appareil.
- Repositionnez le sac textile sur le support de sac - fig.16h.
- Assurez-vous du bon positionnement du sac textile et du support de sac (15) avant de refermer le couvercle.

**Important :** Changez le microfiltre\* ZR0039 01 tous les 6 changements de sac.

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur -fig. 14.
- Retirez la grille de protection du moteur (12)- fig. 17a.
- Retirez le microfiltre\* (13)-fig.17b, et conservez la grille de protection du moteur (12).
- Jetez le microfiltre\* (13) dans une poubelle-fig. 17c.
- Placez un nouveau microfiltre (13) sur la grille de protection du moteur (12) - fig. 17d.
- Placez les ergots dans les encoches- fig. 17d.
- Verrouillez la grille de protection du moteur (12) -fig. 17e.
- Assurez-vous du bon positionnement de la grille de protection du moteur (12)\* avant de refermer le couvercle (9).

### **CHANGER LA CASSETTE FILTRE HEPA\* (RÉF : ZR0045 01) ADAPTÉE AUX SACS PAPIER ET WONDERBAG COMPACT**

**Important :** Remplacez la cassette filtre HEPA\* ZR0045 01 tous les 6 mois (selon la fréquence d'utilisation).

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 14.
- Retirez la cassette filtre HEPA\* (14a) - fig. 18a - 18b.
- Jetez la cassette dans une poubelle - fig.18c.
- Placez les ergots de la nouvelle cassette filtre HEPA dans les encoches- fig. 18d.
- Verrouillez la nouvelle cassette filtre HEPA\* (14a) (réf. ZR0045 01) dans son compartiment - fig. 18e.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA\* (14a) avant de refermer le couvercle (9).

### **NETTOYEZ LA CASSETTE FILTRE HEPA\* (réf : ZR0042 01) ADAPTÉE AUX SACS TEXTILE**

**Attention !** Ce nettoyage est exclusivement réservé à la cassette filtre HEPA\* réf : ZR0042 01.

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur- fig. 14.
- Retirez la cassette filtre HEPA\* (14b) - fig. 19a - 19b.
- Tapotez la cassette filtre HEPA\* (14b) au dessus d'une poubelle - fig. 19c.
- Passez la ensuite sous l'eau claire- fig. 19d, et laissez sécher au moins 24h- fig 19e.
- Veillez à ce que la cassette filtre HEPA\* (14b) soit bien sèche avant de la remettre en place.
- Placez les ergots dans les encoches- fig. 19f.
- Verrouillez la cassette filtre HEPA\* (14b) (Réf: ZR0042 01) dans son compartiment - fig. 19g.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA\* (14b) avant de refermer le couvercle (9).

### **NETTOYEZ L'ASPIRATEUR**

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec -fig. 20.
- N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

## **6. DÉPANNAGE**

**Important :** Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/ Arrêt.

### **SI VOTRE ASPIRATEUR NE DÉMARRE PAS**

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

### **SI VOTRE ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS**

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac et du support de sac (15) et refermez le couvercle.

### **SI VOTRE ASPIRATEUR ASPIRE MOINS BIEN, FAIT DU BRUIT, SIFFLE**

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac papier\* (17a) ou le sac Wonderbag Compact\* (17c), ou videz le sac textile\* (17b).

### **SI LE TÉMOIN DE REMPLISSAGE DU SAC RESTE ROUGE APRÈS AVOIR CHANGÉ DE SAC**

Le système de filtration est saturé :

- **Cassette HEPA\*** : changez la cassette HEPA\* (14a) (réf. ZR0045 01) et remplacez-la dans son logement ou lavez la cassette filtre HEPA\* (14b) (réf. ZR0042 01) selon la procédure.
- **Microfiltre\*** : retirez le microfiltre\* et remplacez-le par un nouveau (réf. ZR0039 01).
- Le variateur électronique de puissance\* est en position min : augmentez la puissance à l'aide du variateur électronique de puissance\* (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).
- Le variateur mécanique de puissance de la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.

### SI LE COUVERCLE NE SE FERME PAS (action du détecteur 11b)

- Vérifiez la présence du sac et du support de sac (15) ou son bon positionnement.

### SI LE SUCEUR EST DIFFICILE À DÉPLACER

- Ouvrez le curseur de régulation de la crosse ou diminuez la puissance.
- Vérifiez que la position du suceur (22) soit adaptée au sol aspiré : pour les tapis et moquettes, utilisez le suceur en position brosse rentrée - fig.4, pour les parquets et sols lisses, utilisez le suceur en position brosse sortie - fig.5.

### SI LE CORDON NE RENTRE PAS TOTALEMENT

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

### SI VOTRE ASPIRATEUR S'ARRÊTE EN COURS D'ASPIRATION

- La sécurité thermique a fonctionné. Vérifiez que le tube et le flexible ne sont pas bouchés ou que le sac et les filtres ne sont pas saturés. Laissez refroidir 30 minutes avant de remettre l'aspirateur en marche.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche. Pour connaître la liste des Centres Service Agréés, contactez le Service Consommateur Rowenta dont vous trouverez les coordonnées dans la carte de garantie internationale jointe.

### GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Rowenta de toute responsabilité.

## 7. LES ACCESSOIRES\*

| ACCESSOIRES*                       | UTILISATION                                                                             | MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE                                                         | LIEUX D'ACHAT                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suceur ameublement                 | Pour nettoyer les meubles                                                               | Emboîtez le suceur ameublement à l'extrémité du tube.                                 | Centres Service Agréés Rowenta.<br>(Pour connaître la liste des Centres Service Agréés, contactez le Service Consommateur Rowenta dont vous trouverez les coordonnées dans la carte de garantie internationale jointe.) |
| Suceur fente convertible en brosse | Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.                            | Emboîtez le suceur fente convertible en brosse à l'extrémité de la crosse ou du tube. |                                                                                                                                                                                                                         |
| Suceur parquet                     | Pour les sols fragiles.                                                                 | Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.                                     |                                                                                                                                                                                                                         |
| Mini turbobrosse                   | Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.                                   | Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.                                   |                                                                                                                                                                                                                         |
| Turbobrosse                        | Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et les moquettes. | Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.                                        |                                                                                                                                                                                                                         |

## 8. ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.

Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



## 1. SAFETY RECOMMENDATIONS



• For your safety, this appliance complies with all enforceable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electromagnetic Compatibility, Environment, etc.).

This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or by persons lacking experience or knowledge, unless they are duly watched over or trained on how to use the appliance.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

This device can be used by children over 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and by persons lacking experience or knowledge, if they are correctly watched over, or if they have received proper instructions relative to the safe use of the appliance and if they have fully understood the risks implied.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance of this appliance must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and supervised by a responsible person. Keep the device and its cord away from children under 8 years old.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

The cord winder and cord for your vacuum cleaner must be replaced by an Approved Service Centre as special tools are required in order to make repairs without incurring in any risks.

### CONDITIONS FOR USE

- Your vacuum cleaner is an electrical device: it must be used under normal conditions of use.
- Use and store the appliance out of reach of children. Never leave the appliance operating without supervision.
- Do not hold the tool attachment or tube close to your eyes and ears.
- **Do not use your vacuum cleaner on the wet surfaces, water or liquids of whatever kind, hot substances, extremely fine substances (plaster, cement, ash...), large sharp objects (broken glass), products that are harmful (solvents, paint strippers...), corrosive (acids, cleaning fluids...), flammable and explosive (petroleum or alcohol-based).**
- Never immerse the appliance in water, do not spray water onto the appliance and do not store it outdoors.
- Do not use the appliance if it has fallen and has visible damage or appears to be working abnormally. In this case, do not open the appliance, but send it to the closest Approved Service Centre or contact the Rowenta Consumer Service.

### POWER SUPPLY

- Check that the power voltage for your vacuum cleaner corresponds to that of your mains installation. You will find this information on the bottom of the appliance.
- Switch off and disconnect the appliance by removing the power plug:
  - immediately after use,
  - each time you change accessory,
  - before each cleaning, maintenance and filter change operation.

### REPAIRS

Repairs are to be performed only by specialists with original spare parts.  
Repairing an appliance oneself may constitute a danger to the user.

## 2. DESCRIPTION

- |                                |                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. a – Horizontal parking      | b – Mobile horizontal handle for carrying |
| b – Vertical parking           | 8. Bag compartment                        |
| 2. On/Off Pedal                | 9. Lid                                    |
| 3. Electronic power regulator* | 10. Suction opening                       |
| 4. Cord winder pedal           | 11.a – Lid opening flap                   |
| 5. Bag full light              | b – Bag presence detector                 |
| 6. Air outlet grid             | 12. Motor protection grid                 |
| 7. a – Vertical carry grip     | 13. Microfilter* (ref. ZR0039 01)         |

\* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

- 14.a – HEPA filter cassette\* (ref. ZR0045 01), suitable for paper bags
- b – HEPA filter cassette\* (ref. ZR0042 01), suitable for textile bags\*

Your vacuum cleaner is fitted with either a micro-filter\* or a HEPA filter cassette\*.

- 15. Bag support for Wonderbag Compact\* (17c), paper bag\* (17a) or textile bag\* (17b)
- 16. Bag support runners

Standard accessories:

- 17. Bags
  - a – Paper bag\* (ref. ZR0039 01)
  - b – Textile bag\*
  - c – Wonderbag Compact bag\* (ref. WB3051.20-30-40)

- 18. Flexible hose with grip and mechanical power regulator
- 19. Telescopic tube\*
- 20. Tubes\*
- 21. Hardfloor tool\*
- 22. All floor tool
- 23. Furniture tool\*
- 24. Slot tool attachment convertible into a brush\*
- 25. Turbobrush\*
- 26. Mini turbobrush\*
- 27. Extension tube\*

### 3. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

#### UNPACKING

- Unpack your appliance, keep your warranty card and read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time.

#### TIPS AND PRECAUTIONS

- Before each use, the cord should be unwound completely.
- Make sure that it does not get stuck or go against any sharp objects.
- If you are using an extension cord, make sure it is in perfect condition and that it is suitable for the power of your vacuum cleaner.
- Your vacuum cleaner is fitted with a device to protect against the motor overheating. In certain cases, (using the flexible hose on chairs, etc.) the device is triggered and the appliance may make an unusual noise. This is of no consequence.
- Do not move the vacuum cleaner by pulling on the cord, the appliance must be moved by its carrying handle.
- Do not use the cord to lift the appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the cable.
- Never operate without a vacuum bag and without a filtration system: microfilter \* or HEPA filter cassette\*.
- Ensure that the filter (13 or 14a and 14b) is firmly in place.
- Use only original Rowenta bags and filters.
- Use only original Rowenta accessories.
- In the event that you find it difficult to obtain accessories and filters for this vacuum cleaner, contact the Rowenta customer service.
- Stop and unplug your vacuum cleaner after each use.
- Always stop and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.

### 4. USE

#### ASSEMBLAGES OF THE PARTS OF THE APPLIANCE

- Push the flexible hose (18) securely into the suction opening (10) and turn until it locks - fig.1.
- To remove, turn in the opposite direction and pull - fig.2.
- If your vacuum cleaner is equipped with the telescopic tube \* (19): push the adjustment knob forward, pull the desired tube length out then release the button to lock – fig. 3a. Insert the extension tube\* (27) if necessary. Otherwise, assemble the two tubes\* (20), turning them slightly – fig. 3b.
- Fit the desired accessory to the end of the tube:
  - For rugs and carpets: Use the all floor tool attachment (22) in retracted brush position – fig. 4.
  - For parquets and smooth floors: Use the all floor attachment (22) in brush position – fig. 4. or use the hardfloor tool\* (21) directly.
  - For corners and areas which are difficult to reach: use the slot tool attachment convertible into a brush\* (24) in the flat tool attachment position.
  - For furniture: use the slot tool attachment convertible into a brush\* (24) or the furniture nozzle\* (23).

## CONNECTING THE CORD AND STARTING THE APPLIANCE

- Unwind the power cord completely, plug your vacuum cleaner in – fig. 6 and press the On/Off pedal (2) – fig. 7.
- Set the suction power:
  - using the electronic power regulator\* (3): turn the switch on the electronic regulator\* to set the suction power: towards maximum position for floors and minimum position for furniture and fragile fabrics – fig. 8.
  - with the mechanical power regulator on the grip: open the slider on the grip to manually reduce suction power, e.g.: on fragile surfaces... – fig. 9.

## STORING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

- After use, stop your vacuum cleaner by pressing the On/Off pedal (2) and unplug it – fig. 10. Wind the power cord by pressing the cord winder pedal (4) – fig. 11.
- Upright, place the tool attachment (22) in its housing under the appliance (1b) – fig. 12.
- Horizontal, place the tool attachment (22) in its housing at the back of the appliance (1a) – fig. 13.
- Carry your vacuum cleaner easily using its carry handles (7a or 7b).

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

Important: Always stop and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.

### CHANGING BAG

- The bag full light (5) indicates that the bag is full or saturated. If you notice that your appliance is becoming less efficient, set it to maximum power and hold the nozzle up above the ground. If the light stays red, replace the bag.
- Remove the flexible hose (18) from the suction opening (10) – fig. 2
- Open the lid (9) of your vacuum cleaner – fig. 14.

#### **a) If your vacuum cleaner is equipped with a paper bag\* (17a) or a Wonderbag Compact\* (17c) :**

- Remove the bag support (15) from the bag compartment (8) - Fig. 15a, then remove the paper bag\* (17a) or the Wonderbag Compact\* (17c) from its support by sliding it along the runners (16) - Fig. 15b.
  - Dispose of the paper bag\* or the Wonderbag Compact\* in a dustbin – Fig. 15c
  - Position a new paper bag\* or a new Wonderbag Compact\* on the support - Fig. 15d.
- Place it in the compartment - Fig. 15e
- Check that the bag and bag support (15) are correctly positioned before closing the lid (9).

#### **b) If your vacuum is fitted with a textile bag\* :**

- Remove the bag support (15) from the bag compartment (8) – fig. 16a, then remove the textile bag (17b) from its support (15) by sliding it along its runners (16) – fig. 16b.
- Open the bag with the zip – fig. 16c, then empty it over a dustbin – fig. 16d.
- Clean the bag under running water – fig. 16e.
- Allow to dry for at least 24 hours (only put the bag back into position when it is completely dry) – fig. 16f.
- Reclose the textile bag: make sure that the zip is **fully closed** - fig.16g - before repositioning the bag in the appliance.
- Reposition the textile bag onto the bag support - fig.16h.
- Check that the textile bag and bag support (15) are correctly positioned before closing the lid (9).

### CHANGE THE MICROFILTER\* (ref: ZR0039 01)

Your vacuum cleaner is fitted with a paper bag, change the ZR0039 01 microfilter\* every 6th bag change.

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner – fig. 14.
- Remove the motor protection grid (12) - fig. 17a.
- Remove the microfilter\* (13) - fig. 17b, and keep the motor protection grid (12).
- Throw the microfilter\* (13) in the bin -fig. 17c.
- Place a new microfilter \* (13) on the motor protection grid (12) - fig. 17d.
- Place the pins in the notches - fig. 17d.
- Lock the motor protection grid (12) - fig. 17e.
- Make sure the motor protection grid (12) is properly in position before closing the lid (9).

## **CHANGE THE HEPA\* FILTER CASSETTE (REF: ZR0045 01) SUITABLE FOR PAPER BAGS AND WONDERBAG COMPACT**

**Important:** Replace the HEPA filter cassette\* ZR0045 01 every 6 months (depending on the frequency of use).

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner – fig. 14.
- Remove the HEPA filter cassette\* (14a) – fig. 18a – 18b.
- Throw the cassette into the dustbin – fig. 18c.
- Place the pins for the new HEPA filter cassette in the notches - fig. 18d.
- Lock the new HEPA filter cassette\* (14a) (ref. ZR0045 01) in its housing – fig. 18e.
- Make sure the HEPA filter cassette\* (14a) is properly in position before closing the lid (9).

## **CLEAN THE HEPA\* FILTER CASSETTE (REF: ZR0042 01) SUITABLE FOR TEXTILE BAGS**

**Please note!** This cleaning operation is reserved exclusively for the HEPA filter cassette \* ref: ZR0042 01.

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner – fig. 14.
- Remove the HEPA filter cassette\* (14b) – fig. 19a – 19b.
- Tap the HEPA filter cassette\* (14b) over a dustbin – fig. 19c.
- Then hold it under running water – fig. 19d, and allow to dry at least 24 hours – fig 19e.
- Ensure that the HEPA filter cassette \* (14b) is completely dry before replacing it.
- Place the pins in the notches – fig. 19f.
- Lock the HEPA filter cassette\* (14b) (Ref: ZR0042 01) in its housing – fig. 19g.
- Make sure the HEPA filter cassette\* (14b) is properly in position before closing the lid (9).

## **CLEANING THE VACUUM CLEANER**

- Wipe the body of the vacuum cleaner and accessories with a soft damp cloth, then dry.
- Wipe the lid with a dry cloth – fig. 20.
- Do not use detergents or any corrosive or abrasive products.

## **6. TROUBLESHOOTING**

**Important:** As soon as your vacuum cleaner stops performing efficiently, and before making any checks, stop it by pressing on the On/Off pedal.

### **IF YOUR VACUUM CLEANER DOES NOT START**

- The appliance is not powered: make sure the appliance is properly connected.

### **IF YOUR VACUUM CLEANER DOES NOT SUCK**

- An accessory or the hose is blocked: unblock the accessory or hose.
- The lid is not properly closed: check the position of the bag and bag support (15) and close the lid.

### **IF YOUR VACUUM CLEANER IS NOT SUCKING PROPERLY OR IS MAKING A WHISTLING NOISE**

- An accessory or the hose is partially blocked: unblock the accessory or hose.
- The bag is full or saturated by fine dust: replace the paper bag\* (17a) or the Wonderbag Compact\* (17c), or empty the textile bag\* (17b).

### **IF THE BAG FULL INDICATOR REMAINS RED AFTER CHANGING THE BAG**

The filtration system is saturated:

- **HEPA cassette\*:** change the HEPA cassette \* (14a) (ref. ZR0045 01) and replace it in its housing or wash the HEPA filter cassette\* (14b) (ref. ZR0042 01) according to the procedure.

- **Microfilter\*:** Remove the microfilter\* and replace it with a new one (ref. ZR0039 01).
- The electronic power regulator\* is in the minimum position: increase the power using the electronic power regulator\* (unless you are cleaning fragile fabrics).
- The mechanical power regulator on the grip is open: close the mechanical power regulator.

### IF THE BAG FULL LIGHT STAYS RED

- The bag is saturated: replace the paper bag\* (17a) or the Wonderbag Compact\* (17c), or empty the textile bag\* (17b).

### IF THE LID DOES NOT CLOSE (bag presence detector 11b activated)

- Check that the bag and bag support (15) are present and properly positioned.

### IF THE TOOL ATTACHMENT IS DIFFICULT TO MOVE

- Open the regulator slot on the grip or decrease power.
- Check that the position of the nozzle (22) is suitable for the surface being hoovered: for rugs and carpets use the nozzle with the brush retracted - fig.4, for wood and hard floors, use the nozzle with the brush out - fig.5.

### IF THE POWER CORD DOES NOT WIND UP COMPLETELY

- The cord slowed down as it was winding up: bring the cord back out and press the cord winder pedal again.

### IF YOUR VACUUM CLEANER STOPS WHILE IN OPERATION

- The overheating protective device has been triggered. Check that the tube and the pipe are not blocked or that the bag or filter are not full. Leave to cool down for 30 minutes before using the vacuum cleaner again.

If the problem persists, take your vacuum cleaner to the nearest Rowenta Approved Service Centre. For a list of Approved Service Centres, contact the Rowenta Customer Service, whose contact details are in the attached international warranty card.

### WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: in the event of any use that does not comply with the instructions, Rowenta shall accept no liability.

## 7. THE ACCESSORIES\*

| ACCESSORIES*                                  | USE                                                             | FITTING OF THE ACCESSORY                                                                  | WHERE TO BUY IT                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Furniture tool                                | To clean furniture.                                             | Fit the furniture tool to the end of the tube.                                            | For a list of Approved Service Centres, contact the Rowenta Customer Service, whose contact details are in the attached international warranty card. |
| Slot tool attachment convertible into a brush | For corners and areas which are difficult to reach.             | Fit the slot tool attachment convertible into a brush to the end of the grip or the tube. |                                                                                                                                                      |
| Hardfloor tool                                | For fragile floors.                                             | Fit the hardfloor tool to the end of the tube.                                            |                                                                                                                                                      |
| Mini turbobrush                               | For deep cleaning of upholstery fabrics.                        | Fit the mini turbobrush to the end of the tube.                                           |                                                                                                                                                      |
| Turbobrush                                    | To remove threads and animal hair embedded in rugs and carpets. | Fit the turbobrush to the end of the tube.                                                |                                                                                                                                                      |

## 8. ENVIRONMENT

In accordance with existing regulations, any appliance that is out of service must be rendered permanently inoperable: unplug and cut the power cord before discarding the appliance.

Environmental protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Take it to a collection point or an approved service centre so that it can be recycled.



# 1. SICHERHEITSHINWEISE



Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltverträglichkeit...).

Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder Kindern) verwendet zu werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten verringert sind, oder von Personen, die unzureichende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, außer sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder zuvor hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts unterwiesen. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren physische, sensorielle oder mentale Fähigkeiten verringert sind, verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und betreut werden und die Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden überwacht. Halten Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

Der gesamte Aufwickler und das Kabel Ihres Staubsaugers müssen unbedingt von einem Kundendienstzentrum von Rowenta ausgetauscht werden, da aus Sicherheitsgründen Spezialwerkzeuge erforderliche sind, um Reparaturen durchzuführen.

## ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

- Ihr Staubsauger ist ein elektrisches Gerät: Er darf nur unter normalen Anwendungsbedingungen eingesetzt werden.
  - Das Gerät darf nicht in Reichweite von Kindern benutzt und aufbewahrt werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.
  - Halten Sie das Ansaugteil und das Ende des Saugrohrs nicht in Kopfnähe.
  - **Saugen Sie nicht auf nassen Oberflächen und saugen Sie kein Wasser oder sonstige Flüssigkeiten jeder Art, keine besonders feinkörnige Substanzen (Gips, Zement, heiße oder kalte Asche...), keine großen, scharfkantigen Teile (Glas), keine schädlichen Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel...), keine aggressiven Produkte (Säuren, Reinigungsmittel...), keine brennbaren und explosionsgefährlichen Produkte und keine Produkte auf der Basis von Benzin oder Alkohol mit dem Staubsauger auf.**
  - Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser, setzen Sie es keinen Wasserspritzern aus und bewahren Sie es nicht im Freien auf.
  - Wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Betriebsstörungen aufweist, darf es nicht benutzt werden.
- Machen Sie in diesem Fall das Gerät nicht auf, sondern senden Sie es zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienstcenter oder treten Sie mit dem Kundendienst von Rowenta in Verbindung.

## VERSORGUNG MIT ELEKTRISCHEM STROM

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung Ihres Staubsaugers mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt: Diese Information ist unter dem Gerät angegeben.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es durch ziehen des Steckers vom Stromkreis:
- Sofort nach der Benutzung,
- vor dem Austauschen der Zubehörteile,
- vor Reinigung, Wartung und Auswechseln des Filters.

## REPARATUREN

Reparaturen müssen von einem Fachmann ausgeführt werden und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen erfolgen.

Eigenhändige Reparaturen durch den Benutzer können eine Gefahr für diesen darstellen.

## 2. BESCHREIBUNG

1. a – Horizontale Parkposition  
b – Vertikale Parkposition
  2. An-/ Aus-Schalter
  3. Elektronische Saugkraft-Regulierung\*
  4. Schalter zum Einziehen des Stromkabels
  5. Staubbeutel-Füllanzeige
  6. Abluftgitter
  7. a- Griff für vertikalen Transport  
b- Beweglicher, horizontaler Transportgriff
  8. Staubbeutelfach
  9. Deckel
  10. Ansaugöffnung
  - 11.a- Öffnungsklappe für den Deckel  
b- Sensor für eingeleiteten Staubbeutel
  12. Motorschutzgitter
  13. Mikrofilter\* (Art.-Nr. ZR0039 01)
  - 14.a- HEPA Filterkassette\* (Art.-Nr. ZR0045 01), für Papierbeutel geeignet  
b- HEPA Filterkassette\* (Art.-Nr. ZR0042 01), für Stoffbeutel\* geeignet
- Ihr Staubsauger ist entweder mit einem Mikrofilter\* oder mit einer HEPA-Filterkassette\* ausgestattet.
15. Beutelhalterung für Wonderbag Compact\* (17c)  
Beutel oder Papierbeutel\* (17a) oder Stoffbeutel\* (17b)

16. Gleitschienen für den Staubbeutelhalter

Standard-Zubehör:

17. Staubbeutel
  - a- Papierbeutel\* (Art.-Nr. ZR0039 01)
  - b- Stoffbeutel\*
  - c- Wonderbag Compact Beutel\* (ref. WB3051.20-30-40)
18. Saugschlauch mit extra langem Griff und Fehlluftregler
19. Teleskop-Saugrohr\*
20. Saugrohre\*
21. Parkettdüse\*
22. Allzweckdüse
23. Polsterdüse\*
24. Kombinierte Fugendüse und Minibürste\*
25. Turbobürste\*
26. Mini-Turbobürste\*
27. Rohrverlängerung\*



## 3. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME AUSPACKEN

- Packen Sie das Gerät aus, heben Sie den Garantieschein auf und lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.

### TIPPS UND SICHERHEITSHINWEISE

- Das Stromkabel muss vor jeder Benutzung vollständig abgerollt werden.
- Klemmen Sie das Stromkabel nicht ein und führen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Bei Gebrauch eines Verlängerungskabels ist darauf zu achten, dass sich dieses in perfektem Zustand befindet und der Leistung Ihres Staubsaugers entspricht.
- Ihr Staubsauger ist mit einem Überhitzungsschutz für den Motor ausgestattet. In bestimmten Fällen (beim Einsatz des Griffteils auf Stühlen, Sesseln...) kann sich der Überhitzungsschutz einschalten, was dazu führen kann, dass das Gerät ungewöhnliche Geräusche von sich gibt. Dieses Phänomen stellt keine Gefahr dar.
- Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Stromkabel hinter sich her, sondern transportieren Sie ihn an seinem Transportgriff.
- Heben Sie das Gerät nicht an, indem Sie am Stromkabel ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Stromkabel aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Staubsauger nicht ohne Staubbeutel und Filtersystem in Betrieb: Mikrofilter\* oder HEPA Filterkassette\*.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter (13 oder 14a oder 14b) richtig eingesetzt ist.
- Verwenden Sie nur original Staubbeutel wie zum Beispiel Wonderbag Compact und Filter Rowenta.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör von Rowenta.
- Sollten Sie Schwierigkeiten haben, die Zubehörteile und Filter für diesen Staubsauger im Handel zu finden, treten Sie bitte mit dem Kundendienst von Rowenta in Kontakt.
- Schalten Sie Ihren Staubsauger nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schalten Sie Ihren Staubsauger vor Wartung und Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## 4. GEBRAUCH MONTAGE DES GERÄTS

- Stecken Sie den Schlauch (18) in die Ansaugöffnung (10) und drehen Sie ihn, bis er einrastet – fig. 1.
- Um ihn zu entfernen, drehen Sie ihn in die andere Richtung und ziehen Sie – fig. 2.

- Für Staubsauger mit Teleskop-Saugrohr\* (19): drücken Sie den Einstellknopf nach vorne, ziehen Sie die gewünschte Länge heraus und lassen Sie den Knopf los - Abb. 3a. Stecken Sie, falls erforderlich, die Rohrverlängerung\* (27) auf das Teleskoprohr. Die beiden Rohre\* werden (20) durch leichtes Drehen miteinander verbunden - Abb. 3b.
- Stecken Sie das gewünschte Zubehörteil auf das Endstück des Rohrs:
  - Für Teppiche und Teppichböden: Benutzen Sie die Düse (22) in der Position Bürste eingezogen - Abb. 4.
  - Für Parkettböden und glatte Böden: Benutzen Sie die Düse (22) in der Position Bürste ausgefahren - Abb. 4. oder benutzen direkt die Parkettdüse\* (21) - Abb. 4.
- Für Ecken und schwer zugängliche Stellen: Benutzen Sie die kombinierte Fugendüse und Minibürste\* (24) in der Position flache Düse.
- Für Möbel: Benutzen Sie die Minibürste der kombinierten Fugendüse \* (24) oder die Polsterdüse\* (23).

**ACHTUNG** Vor dem Auswechseln der Zubehörteile muss Ihr Staubsauger stets ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein.

## ANSCHLUSS DES STROMKABELS UND INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

- Rollen Sie das Stromkabel vollständig ab, schließen Sie Ihren Staubsauger an - Abb. 6 und treten Sie auf den Ein-/ Aus-Schalter (2) - Abb. 7.
- Stellen Sie die Saugkraft ein:
  - Mit der elektronischen Saugkraft-Regulierung\* (3): Drehen Sie zum Einstellen der Saugkraft den Knopf der elektronischen Saugkraft-Regulierung\* in Richtung Position Max für Böden und in Richtung Position Min für Möbel und empfindliche Stoffe - Abb. 8.
  - Mit dem Fehlluftregler am Griff können Sie die Saugkraft verringern, z.B. auf empfindlichen Oberflächen... - Abb. 9.

## AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT DES GERÄTS

- Schalten Sie Ihren Staubsauger nach der Benutzung aus, indem Sie auf den Ein-/ Aus-Schalter (2) betätigen und ziehen Sie den Netzstecker - Abb. 10. Ziehen Sie das Stromkabel ein, indem Sie auf den Schalter zum Einziehen des Stromkabels (4) drücken - Abb. 11.
- Stellen Sie das Gerät vertikal hin und setzen Sie die Düse (22) in die Parkposition (1b) ein - Abb. 12.
- Stellen Sie das Gerät horizontal hin und setzen Sie die Düse (22) in die Parkposition auf der Rückseite des Geräts (1a) ein - Abb. 13.
- Der Staubsauger kann leicht an seinen Griffen transportiert werden (7a oder 7b).

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

**Wichtig:** Schalten Sie Ihren Staubsauger vor Wartung und Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### AUSWECHSELN DES STAUBBEUTELS

- Die Staubbeutel-Füllanzeige (5) zeigt an, wenn der Beutel voll oder übertoll ist. Wenn Sie ein Nachlassen der Wirkungskraft Ihres Geräts feststellen, stellen Sie die Leistung auf das Maximum und halten Sie die Düse über den Boden. Bleibt die Anzeige weiterhin rot, muss der Staubbeutel ausgewechselt werden.
- Ziehen Sie den Saugschlauch (18) aus der Ansaugöffnung (10) - Abb. 2.
- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers - Abb. 14.

### a) Wenn Ihr Staubsauger mit einem Papierbeutel \* (17a) oder einem Wonderbag Compact\* Beutel (17c) ausgestattet ist:

- Entfernen Sie die Beutelhalterung (15) aus dem Beutelfach (8) - Abb. 15a, entfernen Sie dann den Papierbeutel \* (17a) oder den Wonderbag Compact\* Beutel (17c) aus seiner Halterung, indem Sie ihn aus den Führungsschienen ziehen (16) - Abb. 15b.
- Entsorgen Sie den Papierbeutel\* oder Wonderbag Compact\* - Abb. 15c.
- Platzieren Sie einen neuen Papierbeutel \* oder einen neuen Wonderbag Compact\* Beutel auf der Halterung - Abb. 15d.
- Platzieren Sie die Schiene im Inneren des Fachs - Abb. 15e.
- Achten Sie darauf, dass der Beutel und die Beutelhalterung (15) richtig positioniert sind, bevor Sie den Deckel (9) schließen.

## **b) Für Staubsauger mit einem Stoffbeutel\* :**

- Entnehmen Sie den Staubbeutelhalter (15) aus dem Beutelfach (8) - Abb. 16a und nehmen Sie den Stoffbeutel (17b) aus dem Halter (15), indem Sie ihn aus den Schienen herausziehen (16) - Abb. 16b.
- Machen Sie den Beutel an seinem Reißverschluss auf - Abb. 16c und leeren Sie ihn über einem Mülleimer aus - Abb. 16d.
- Reinigen Sie den Beutel unter fließendem Wasser - Abb. 16e.
- Lassen Sie ihn mindestens 24h lang trocknen (er darf erst wieder eingelegt werden, wenn er vollständig getrocknet ist) - Abb. 16f.
- Schließen Sie den Textilbeutel wieder: Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss **komplett geschlossen** ist - fig. 16g - bevor Sie den Beutel wieder in das Gerät setzen.
- Setzen Sie den Textilbeutel wieder in die Beutelhalterung ein - fig. 16h.
- Achten Sie darauf, dass der Textilbeutel und die Beutelhalterung (15) richtig positioniert sind, bevor Sie den Deckel schließen.

## **AUSWECHSELN DES MIKROFILTERS\* (Art.-Nr. ZR0039 01)**

**Wichtig:** Der Mikrofilter\* ZR0039 01 muss nach 6 neuen Staubbeutel ausgetauscht werden.

- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers- Abb. 14.
- Entfernen Sie das Schutzgitter des Motors (12) - fig. 17a.
- Entfernen Sie den Mikrofilter\* (13) - fig. 17b, und bewahren Sie das Schutzgitter des Motors (12) auf.
- Entsorgen Sie den Mikrofilter\* (13) - Fig. 17c.
- Platzieren Sie einen neuen Mikrofilter (13) auf dem Schutzgitter des Motors (12) - fig. 17d.
- Platzieren Sie die Zapfen in den Aussparungen - fig. 17d.
- Lassen Sie das Schutzgitter des Motors (12) einrasten - fig. 17e.
- Achten Sie darauf, dass das Schutzgitter des Motors (12) richtig positioniert ist, bevor Sie den Deckel (9) schließen.

## **DIE HEPA\*-FILTERKASSETTE WECHSELN (Art.-Nr. ZR0045 01) GEEIGNET FÜR PAPIERBEUTEL UND DEN WONDERBAG COMPACT**

**Wichtig:** Tauschen Sie die HEPA Filterkassette\* ZR0045 01 alle 6 Monate aus (je nach Benutzungshäufigkeit).

- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers- Abb. 14.
- Nehmen Sie die HEPA Filterkassette\* (14a) heraus - Abb. 18a - 18b.
- Entsorgen Sie die HEPA-Filterkassette - Abb. 18c.
- Platzieren Sie die Zapfen der neuen HEPA-Filterkassette in den Aussparungen - fig. 18d.
- Verriegeln Sie die neue HEPA Filterkassette\* (14a) (Art.-Nr. ZR0045 01) in ihrem Fach - Abb. 18e.
- Vergewissern Sie sich, dass die HEPA-Filterkassette\* (14a) richtig sitzt und machen Sie den Deckel (9) wieder zu.

## **REINIGEN SIE DIE HEPA\*-FILTERKASSETTE (Art.-Nr. ZR0042 01) GEEIGNET FÜR TEXTILBEUTEL**

**Achtung** Diese Reinigung betrifft ausschließlich die HEPA Filterkassette\* Art.-Nr.: ZR0042 01.

- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers- Abb. 14.
- Nehmen Sie die HEPA Filterkassette\* (14b) heraus - Abb. 19a - 19b.
- Klopfen Sie die HEPA Filterkassette\* (14b) über einem Mülleimer aus - Abb. 19c.
- Reinigen Sie sie anschließend unter fließendem Wasser - Abb. 19d und lassen Sie sie mindestens 24h lang trocknen - Abb. 19e.
- Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinlegen der HEPA Filterkassette\* (14b), dass diese ganz trocken ist.
- Setzen Sie die Nute in die Vertiefungen - Abb. 19f.
- Verriegeln Sie die HEPA-Filterkassette\* (14b) (Art.-Nr.: ZR0042 01) in ihrem Fach - Abb. 19g.
- Vergewissern Sie sich, dass die HEPA-Filterkassette\* (14b) richtig sitzt und machen Sie den Deckel (9) wieder zu.

## REINIGUNG DES STAUBSAUGERS

- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und die Zubehörteile mit einem angefeuchteten weichen Tuch ab und trocknen Sie sie.
- Reiben Sie den Deckel mit einem trockenen Tuch ab - Abb. 20.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

DE

## 6. PANNENHILFE

**Wichtig:** Wenn die Leistung Ihres Staubsaugers nachlässt oder Sie eine Überprüfung vornehmen wollen, muss er am Ein-/ Aus-Schalter ausgeschaltet werden.

### IHR STAUBSAUGER LÄSST SICH NICHT IN BETRIEB NEHMEN

- Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.

### IHR STAUBSAUGER SAUGT NICHT

- Ein Zubehörteil oder der Saugschlauch sind verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung aus dem Zubehörteil oder dem Saugschlauch.
- Der Deckel ist nicht richtig geschlossen: Überprüfen Sie, ob der Beutel und die Beutelhalterung (15) richtig eingesetzt sind und schließen Sie den Deckel wieder.

### IHR STAUBSAUGER SAUGT WENIGER GUT, IST LAUT, PFEIFT

- Ein Zubehörteil oder der Saugschlauch sind teilweise verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung aus dem Zubehörteil oder dem Saugschlauch.
- Der Staubbeutel ist voll oder übervoll mit feinem Staub: Ersetzen Sie den Papierbeutel\* (17a) oder den Wonderbag Compact\* (17c) Beutel oder leeren Sie den Stoffbeutel\* (17b).

### WENN DIE FÜLLSTANDSANZEIGE DES BEUTELS NACH DEM BEUTELWECHSEL ROT BLEIBT

Das Filtersystem ist verstopft:

- **HEPA Filterkassette\***: Tauschen Sie die HEPA Filterkassette\* (14a) (Art.-Nr. ZR0045 01) aus und legen Sie sie in ihr Fach ein oder waschen Sie die HEPA Filterkassette\* (14b) (Art.-Nr. ZR0042 01) wie beschrieben.

- **Mikrofilter\***: entnehmen Sie den Mikrofilter\* und setzen Sie einen neuen ein (Art.-Nr. ZR0039 01).
- Die elektronischen Saugkraft-Regulierung\* steht auf Position Min: Erhöhen Sie die Leistung mit der elektronischen Saugkraft-Regulierung\* (ausgenommen zum Absaugen von empfindlichen Stoffen).
- Der Fehlluftregler\* am Griff steht offen: Schließen Sie den Fehlluftregler.

### DIE STAUBBEUTEL-FÜLLANZEIGE ZEIGT STÄNDIG ROT AN

- Der Staubbeutel ist voll: Ersetzen Sie den Papierbeutel \* (17a) oder den Wonderbag Compact \* (17c) Beutel oder leeren Sie den Stoffbeutel\* (17b).

### DER DECKEL LÄSST SICH NICHT SCHLIESSEN (Auslösung des Fühlers 11b)

- Überprüfen Sie, ob der Beutel und die Beutelhalterung (15) vorhanden und richtig eingesetzt sind.

### DIE DÜSE LÄSST SICH NUR SCHWER BEWEGEN

- Machen Sie den Schieberegler am Griff auf oder setzen Sie die Leistung herab.
- Überprüfen Sie, ob die Saugerposition (22) dem gesaugten Boden entspricht: Verwenden Sie für Teppiche und Teppichböden den Sauger mit eingefahrener Bürste - fig. 4, verwenden Sie für Parkettböden und glatte Böden den Sauger mit ausgefahrener Bürste - fig. 5.

### DAS STROMKABEL WIRD NICHT VOLLSTÄNDIG EINGEZOGEN

- Das Stromkabel wird nur langsam eingezogen: Ziehen Sie das Stromkabel wieder heraus und treten Sie auf das Pedal zum Einziehen des Stromkabels.

### WENN SICH IHR STAUBSAUGER BEIM STAUBSAUGEN SELBSTTÄTIG AUSSCHALTET

- In diesem Fall hat sich der Überhitzungsschutz automatisch eingeschaltet. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch und das Rohr nicht verstopft und die Beutel und Filter nicht voll sind. Lassen Sie den Staubsauger 30 Minuten lang abkühlen und nehmen Sie ihn dann wieder in Betrieb.

Wenn das Problem weiterhin besteht, muss der Staubsauger zum nächstgelegenen zugelassenen Kundendienstcenter von Rowenta gebracht werden. Die Liste der zugelassenen Kundendienstwerkstätten erfahren Sie vom Verbraucherservice von Rowenta, dessen Kontaktdaten Sie auf der beiliegenden, internationalen Garantiekarte finden.



## GARANTIE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushalts- und Hausgebrauch bestimmt. Bei unsachgemäßer oder der Gebrauchsanweisung nicht entsprechender Nutzung übernimmt Rowenta keinerlei Haftung und die Garantie erlischt.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch. Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Gebrauchsanweisung übernimmt Rowenta keine Haftung.

## 7. DIE ZUBEHÖRTEILE\*

| ZUBEHÖR*                             | VERWENDUNG                                                             | VORBEREITUNG DES ZUBEHÖRS                                                                                          | WO KANN MAN ES ERWERBEN ?                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Polsterdüse                          | Zum Reinigen von Polstermöbeln.                                        | Stecken Sie die Polsterdüse an das Ende des Saugschlauchs.                                                         | Die Liste der autorisierten Kundendienstwerkstätten erfahren Sie vom Verbraucherservice von Rowenta, dessen Kontaktdaten Sie auf der beiliegenden, internationalen Garantiekarte finden. |
| Kombinierte Fugendüse und Minibürste | Für Ecken und schwer zugängliche Stellen.                              | Stecken Sie die Kombinierte Fugendüse und Minibürste an das Ende des Griffs oder des Saugschlauchs oder Saugrohrs. |                                                                                                                                                                                          |
| Parkettdüse                          | Für empfindliche Böden.                                                | Stecken Sie die Parkettdüse an das Ende des Saugrohrs.                                                             |                                                                                                                                                                                          |
| Mini-Turbobürste                     | Zur gründlichen Reinigung von Polstermöbeln.                           | Stecken Sie die Mini-Turbobürste an das Ende des Saugschlauchs.                                                    |                                                                                                                                                                                          |
| Turbobürste                          | Zum Entfernen von Fäden und Tierhaaren auf Teppichen und Teppichböden. | Stecken Sie die Turbobürste an das Ende des Saugschlauchs oder Saugrohrs.                                          |                                                                                                                                                                                          |

## 8. UMWELT

Nach den gültigen Bestimmungen müssen nicht mehr betriebsfähige Geräte endgültig aus dem Verkehr gezogen werden. Trennen Sie das Gerät vom Stromkreis und schneiden Sie das Stromkabel durch, bevor Sie das Gerät entsorgen.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
- ➡ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.



## 1. VEILIGHEIDSTIPS

Dit apparaat is voor uw veiligheid conform de toepasselijke normen en regelgeving (Leidraden Laag Spanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu,...).



Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (of kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen die te weinig ervaring of kennis hebben tenzij ze onder de supervisie staan van een persoon die voor hen verantwoordelijk is of als ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat correct te kunnen hanteren.

Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder supervisie staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.

Het oprolsysteem en het snoer van de stofzuiger moeten vervangen worden door een Erkend Rowenta Service Center. Voor de reparaties moet speciaal gereedschap gebruikt worden om gevaar te voorkomen.

## GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het dient in normale gebruiksomstandigheden gebruikt te worden.
- U dient het apparaat buiten bereik van kinderen te gebruiken en op te bergen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren.
- Breng de zuigmond of het uiteinde van de zuigbuis niet in de nabijheid van de ogen en oren.
- **Gebruik de stofzuiger niet op natte oppervlakken, om water of andere vloeistoffen van welke aard dan ook, hete stoffen, bijzonder fijne stoffen (gips, cement, as), grote scherpe stukken (glas), gevaarlijke (oplossers, afbijtmiddelen...), agressieve (zuren, schoonmaakmiddelen...), brandbare en explosieve (op benzine of alcoholbasis) producten op te zuigen.**
- Dompel het apparaat nooit in water onder, spuit geen water op het apparaat en laat het apparaat niet buiten staan.
- Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is en zichtbare tekenen van schade of functionele storingen vertoont. Open in dat geval het apparaat niet, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde Erkende Service Center of neem contact op met de klantenservice van Rowenta.

## ELEKTRISCHE VOEDING

- Controleer of de bedrijfsspanning (voltage) van uw stofzuiger overeenkomt met die van uw installatie: u vindt deze informatie aan de onderkant van het apparaat.
- Stop het apparaat, zet het uit en trek de stekker uit het stopcontact:
  - direct na gebruik,
  - voor elke wisseling van accessoires,
  - voor elke reinigingsbeurt, onderhoud of vervangen van filter.

## RÉPARATIES

Reparaties dienen alleen door vakmensen en met originele reserveonderdelen uitgevoerd te worden. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaarlijk zijn.

## 2. BESCHRIJVING

1. a – Horizontale parkeerstand  
b – Verticale parkeerstand
2. Aan/uit pedaal
3. Elektronische vermogensregelaar\*
4. Snoeroprolmechanische
5. Controlelampje stofzak vol

\* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke voorzieningen of als optie verkrijgbare accessoires.

6. Rooster luchtuitstroming
7. a- Verticale handgreep  
b- Opklapbaar transporthandvat
8. Compartiment stofzak
9. Deksel
10. Aanzuigopening

- 11.a- Openingsklep deksel  
b- Stofzak aanwezigheidsdetector
12. Beschermend rooster voor motor
13. Microfilter\* (ref. ZR0039 01)
- 14.a- HEPA Filtercassette\* (ref. ZR0045 01), voor  
papieren stofzakken  
b- HEPA Filtercassette\* (ref. ZR0042 01), voor  
textiele stofzakken\*

Uw stofzuiger is van een microfilter\* of een HEPA filter cassette\* voorzien.

15. Zakondersteuning voor de zak Wonderbag Compact\* (17c), de papieren stofzak\* (17a) of de textiele stofzak\* (17b)

16. Glijders stofzakbeugel

#### Standaard Accessoires:

17. Stofzakken
  - a- Papieren stofzak\* (ref. ZR0039 01)
  - b- Textiele stofzak\*
  - c- Wonderbag Compact stofzak\* (ref. WB3051.20-30-40)
18. Flexibele slang met kromme greep en mechanische vermogensregelaar
19. Telescopische buis\*
20. Buizen\*
21. Zuigmond parket\*
22. Zuigmond alle ondergronden
23. Meubelzuigmond\*
24. Spleetzuigmond met borstel\*
25. Turboborstel\*
26. Mini turboborstel\*
27. Verlengbuis\*

## 3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### UITPAKKEN

- Haal uw apparaat uit de verpakking, bewaar uw garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u uw apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken.

### TIPS EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Het snoer dient voor elk gebruik geheel uitgerold te worden.
- U dient te voorkomen dat het snoer bekneeld raakt of over scherpe hoeken loopt.
- Indien u een verlengsnoer gebruikt dient u er op te letten dat dit in perfecte staat verkeert en dat de doorsnede overeenkomt met het vermogen van uw stofzuiger.
- Uw stofzuiger is voorzien van een beveiliging die oververhitting van de motor voorkomt. In sommige gevallen (gebruik van de slang op stoelen, zittingen...) wordt de beveiliging ingeschakeld en kan het apparaat een vreemd geluid maken, dit is niet ernstig.
- Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat dient met behulp van de transportgreep te worden verplaatst.
- Til het apparaat niet aan het snoer op.
- Wanneer u de stekker van het apparaat uit het stopcontact wilt halen mag u daarbij nooit aan het snoer trekken.
- Zet de stofzuiger nooit zonder stofzak en filtersysteem in werking: microfilter\* of HEPA cassettefilter\*.
- Controleer of het filter (13 of 14a of 14b) inderdaad op zijn plaats zit.
- Gebruik alleen originele Rowenta stofzakken en filters.
- Gebruik alleen originele Rowenta accessoires.
- Indien u moeite heeft de accessoires en filters voor deze stofzuiger te vinden, kunt u met de klantenservice van Rowenta contact opnemen.
- Zet uw stofzuiger na elk gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Zet uw stofzuiger voor onderhoud en reiniging altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.

## 4. GEBRUIK

### ASSEMBLEREN VAN DE VERSCHILLENDE ELEMENTEN VAN HET APPARAAT

- Duw de slang (18) stevig in de aanzuigopening (10) en draai tot deze vastklikt - fig.1.
- Draai de slang in de omgekeerde richting en trek om deze te verwijderen - fig.2.
- Indien uw stofzuiger is uitgerust met een telescopische buis\* (19): de afstelknop naar voren drukken, Schuif de gewenste buislengte naar buiten en laat de knop weer los om deze te blokkeren - fig.3a. Schuif, indien nodig, het verlengstuk\* (27) in elkaar. Indien dit niet het geval is assembleert u de twee buizen\* (20), door deze een weinig te draaien - fig. 3b.
- Steek het gewenste accessoire op het uiteinde van de buis:
- Voor tapijt en kleden: gebruik de zuigmond (22) in de stand met de borstel naar binnen - fig.4.

- Voor parketten en gladde vloeren: gebruik de zuigmond (22) in de stand met de borstel naar buiten - fig.4. of gebruik meteen de zuigmond parket\* (21).

- Voor kleine hoekjes en moeilijk bereikbare plekken: gebruik de zuigmond met tot borstel om te vormen spleet \*(24) in de vlakke zuigmond staand.

- Voor meubels: gebruik de borstel van de zuigmond met tot borstel om te vormen spleet \* (24) of de zuigmond voor meubilair\* (23).

**OPGELET:** De stofzuiger altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen voor u de accessoires verwisselt.

## AANSLUITEN VAN HET SNOER EN AANZETTEN VAN HET APPARAAT

- Rol het snoer helemaal uit, sluit uw stofzuiger aan - fig.6 en druk op het aan/uit pedaal (2) - fig. 7.
- Stel de zuigkracht in:
  - met de elektronische vermogensregelaar\* (3): draai de knop van de elektronische regelaar \* om de zuigkracht in te stellen: naar de max stand voor vloeren en de min stand voor meubilair en kwetsbare stoffen - fig. 8.
  - met de mechanische vermogensregelaar op de greep: open het luikje van de schuifregelaar om de zuigkracht handmatig te verminderen, bijv: voor kwetsbare stoffen - fig. 9.

## OPSLAG EN TRANSPORT VAN HET APPARAAT

- Na gebruik, zet uw stofzuiger uit door op het aan/uit pedaal (2) te drukken en trek de stekker uit het stopcontact - fig. 10. Berg het snoer op door op het pedaal voor de oprollen van het snoer (4) te drukken - fig. 11.
- In de verticaalstand, plaats de zuigmond (22) in de opbergruimte onder het apparaat (1b) - fig. 12.
- In de horizontaalstand, plaats de zuigmond (22) in de opbergruimte aan de achterkant van het apparaat (1a)- fig. 13.
- Transporteer uw stofzuiger op gemakkelijke wijze dankzij de transportgrepen (7a of 7b).

## 5. REINIGING EN ONDERHOUD

**Belangrijk:** Zet uw stofzuiger altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten.

### STOFZAK WISSELEN

- Het controlelampje stofzak vol (5) geeft aan dat de stofzak vol of verstopt is. Indien u merkt dat het apparaat uw stofzuiger niet meer goed zuigt stelt u het vermogen op maximaal in en houdt u de zuigmond boven de vloer in de lucht. Indien het controlelampje rood blijft dient u de stofzak te vervangen.
- Haal de slang (18) uit de zuigopening (10)- fig. 2.
- Open het deksel (9) van uw stofzuiger- fig. 14.

### a) Als uw stofzuiger met een papieren zak\* (17a) of met een Wonderbag Compact\* (17c) stofzak is uitgerust:

- Trek de zakondersteuning (15) uit het zakcompartiment (8) - Fig. 15a en trek vervolgens de papieren stofzak\* (17a) of de Wonderbag Compact\* (17c) uit zijn ondersteuning door het tussen de spansledes te laten glijden (16) - Fig. 15b.
- Gooi de papieren stofzak\* of de stofzak Wonderbag Compact\* in de vuilnisbak- Fig. 15c
- Plaats een nieuwe papieren stofzak\* of een nieuwe Wonderbag Compact\* stofzak in de ondersteuning - Fig. 15d. Plaats deze aan de binnenkant van het compartiment - Fig. 15e
- Controleer of de stofzuigerzak en de stofzakhouder (15) goed geplaatst zijn alvorens het deksel (9) te sluiten.

**b) Indien uw stofzuiger met een textiele stofzak is uitgerust\* :**

- Neem de stofzakbeugel (15) uit het stofzakcompartiment (8)- fig.16a, en haal vervolgens de textiele stofzak \* (17b) uit de beugel (15) door deze over de glijders te schuiven (16) - fig.16b.
- Open de ritssluiting van de stofzak - fig. 16c, leeg deze vervolgens boven de vuilnisbak - fig. 16d.
- Reinig de stofzak met kraanwater - fig. 16e.
- Laat de stofzak tenminste 24 uur drogen (breng de stofzak alleen op zijn plaats indien deze geheel droog is) - fig. 16f.
- Sluit de stoffen stofzuigerzak: sluit de rits **volledig** - fig.16g - alvorens de zak in het apparaat te plaatsen.
- Plaats de stoffen stofzuigerzak opnieuw in de stofzakhouder - fig.16h.
- Controleer of de stoffen stofzuigerzak en de stofzakhouder (15) goed geplaatst zijn alvorens het deksel te sluiten.

**HET MICROFILTER\* (ref: ZR0039 01)**

Belangrijk: Vervang het microfilter\* ZR0039 01 bij elke 6de stofzak.

- Open het deksel (9) van uw stofzuiger -fig. 14.
- Verwijder het beschermingsrooster van de motor (12) - fig.17a.
- Verwijder de microfilter\* (13) - fig.17b van het beschermingsrooster van de motor (12).
- Gooi de microfilter\* (13) in de vuilnisbak -fig.17c.
- Plaats een nieuwe microfilter (13) op het beschermingsrooster van de motor (12) - fig.17d.
- Plaats de pinnen in de gleuven - fig.17d.
- Vergrendel het beschermingsrooster van de motor (12) - fig.17e.
- Controleer of het beschermingsrooster van de motor (12) goed geplaatst is alvorens het deksel (9) te sluiten.

**DE HEPA FILTERCASSETTE\* VOOR PAPIEREN STOFZAKKEN EN WONDERBAG COMPACT VERVANGEN (RÉF: ZR0045 01)**

Belangrijk: Vervang de HEPA filtercassette \* ZR0045 01 elke 6 maanden (afhankelijk van gebruiksfrequentie).

- Open het deksel (9) van uw stofzuiger - fig. 14.
- Neem de HEPA filtercassette\* (14a) uit - fig. 18a - 18b.
- Werp de cassette in de vuilnisbak - fig.18c.
- Plaats de pinnen van de nieuwe HEPA filtercassette in de gleuven - fig.18d.
- Vergrendel de nieuwe HEPA filtercassette\* (14a) (ref. ZR0041 01) in zijn compartiment - fig. 18e.
- Zorg voor een juiste plaatsing van de HEPA filtercassette voordat u het deksel weer sluit (9).

**DE HEPA FILTERCASSETTE\* VOOR STOFFEN STOFZUIGERZAKKEN SCHOONMAKEN (réf: ZR0042 01)**

NB! Deze reinigingsmethode is uitsluitend bestemd voor de HEPA filtercassette\* ref: ZR0042 01.

- Open het deksel (9) van uw stofzuiger - fig. 14.
- Neem de HEPA filtercassette\* (14b) uit - fig. 19a - 19b.
- Klop de HEPA filtercassette\* (14b) boven de vuilnisbak uit - fig. 19c.
- Spoel de cassette vervolgens onder de kraan uit - fig. 19d, en laat de cassette tenminste 24 u drogen - fig. 19e.
- Zorg ervoor dat de HEPA filtercassette\* (14b) goed droog is voordat u hem weer op zijn plaats brengt.
- Plaats de filtercassette in de daarvoor bestemde uitsparingen - fig. 19f.
- Vergrendel de HEPA filtercassette\* (14b) (Ref: ZR0042 01) in zijn compartiment - fig. 19g.
- Zorg voor een juiste plaatsing van de HEPA filtercassette\* (14b) voordat u het deksel sluit (9).

**DE STOFZUIGER REINIGEN**

- Veeg de behuizing van het apparaat en de accessoires met een zachte vochtige doek schoon, vervolgens afdrogen.
- Veeg het deksel met een droge doek schoon -fig. 20.
- Gebruik geen zeep, agressieve of schurende producten.

**6. STORINGEN VERHELLEN**

Belangrijk: Zodra uw stofzuiger minder goed functioneert en voordat u iets controleert, de stofzuiger uitzetten door op het aan/uit pedaal te drukken.

## INDIEN UW STOFZUIGER NIET START

- Het apparaat krijgt geen stroom: zorg ervoor dat het apparaat op juiste wijze aangesloten is.



## INDIEN UW STOFZUIGER NIET ZUIGT

- Een accessoire of de slang is verstopt: ontstop het accessoire of de slang.
- Het deksel sluit niet goed: controleer of de stofzuigerzak en de stofzakhouder (15) goed geplaatst zijn en sluit het deksel opnieuw.

## INDIEN UW STOFZUIGER MINDER GOED ZUIGT, TE VEEL GELUID OF FLUITENDE GELUIDEN PRODUCEERT

- Een accessoire of de slang is gedeeltelijk verstopt: ontstop het accessoire of de slang.
- Het stofzak is vol of verstopt door fijne stofdeeltjes: vervang de papieren stofzak\* (17a) of de Wonderbag Compact\* (17c) stofzak, of maak de textiele stofzak\* (17b) leeg.

## U HEEFT DE STOFZUIGERZAK VERVANGEN MAAR HET RODE VERKLIKKERLAMPJE BLIJFT BRANDEN

Het filtersysteem is verstopt:

- **HEPA Cassette \***: vervang de HEPA cassette\* (14a) (ref.ZR0045 01) en plaats deze in de daarvoor bestemde ruimte of was de HEPA filtercassette\* (14b) (ref.ZR0042 01) volgens de procedure.

- **Microfilter\***: neem het microfilter\* uit en vervang het door een nieuw exemplaar (ref. ZR0039 01).
- De elektronische vermogensregelaar\* staat in de min stand: verhoog het vermogen met behulp van de elektronische vermogensregelaar\* (behalve indien u de stofzuiger op kwetsbare stoffen gebruikt).
- De mechanische vermogensregelaar van de kromme greep staat open: sluit de mechanische vermogensregelaar.

## INDIEN HET STOFZAK VOL CONTROLELAMPJE ROOD BLIJFT

- De stofzak is vol: vervang de papieren stofzak\* (17a) of de Wonderbag Compact \* (17c) stofzak, of maak de textiele stofzak\* (17b) leeg.

## INDIEN HET DEKSEL NIET SLUIT (actie van de aanwezigheidsdetector stofzak 11b)

- Controleer of de stofzuigerzak en de stofzakhouder (15) goed geplaatst zijn.

## INDIEN DE ZUIGMOND MOEILIK TE VERPLAATSEN IS

- Open de schuifregelaar van de kromme greep of verminder het vermogen.
- Controleer of u de zuigmond (22) correct gebruikt: gebruik de zuigmond met ingetrokken borstels voor tapijten en vaste vloerbekleding - fig.4, gebruik de zuigmond met borstels voor parket en gladde vloeren - fig.5.

## INDIEN HET SNOER NIET GEHEEL OPROLT

- Het snoer wordt gestremd tijdens het oprollen: trek het snoer weer geheel naar buiten en druk op het oprolpedaal.

## ALS UW STOFZUIGER TIJDENS HET ZUIGEN UITSCHAKELT

- Het beveiligingssysteem tegen oververhitting is ingeschakeld. Controleer of de buis en de slang niet verstopt zijn en of de stofzak en de filters niet vol zijn. Laat de stofzuiger 30 minuten afkoelen, voordat u hem weer inschakelt.

Indien een probleem blijft bestaan, vertrouwt u uw stofzuiger aan het dichtstbijzijnde Erkende Rowenta Service Center toe. Neem contact op met de Rowenta Klantendienst als u de lijst van Erkende Service Centra wilt raadplegen. U vindt de contactgegevens van deze dienst op de bijgevoegde, internationale garantiekaart.

## GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik; in het geval van oneigenlijk gebruik of van gebruik niet conform met de gebruiksaanwijzing kan het merk niet aansprakelijk worden gesteld en wordt de garantie nietig verklaard.
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt : gebruik niet conform met de gebruiksaanwijzing ontslaat Rowenta van alle verantwoordelijkheid.

NL

## 7. DE ACCESSOIRES\*

| ACCESSOIRES*               | GEBRUIK                                                          | PLAATSING VAN HET ACCESSOIRE                                           | AANKOOPPLAATS                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meubelzuigmond             | Voor het reinigen van meubels.                                   | Steek de meubelzuigmond op het uiteinde van de buis.                   | Neem contact op met de Rowenta Klantendienst als u de lijst van Erkende Service Centra wilt raadplegen. U vindt de contactgegevens van deze dienst op de bijgevoegde, internationale garantiekaart. |
| Spleetzuigmond met borstel | Voor kleine hoekjes en moeilijk te bereiken plekken.             | Steek spleetzuigmond met borstel op het uiteinde van de greep of buis. |                                                                                                                                                                                                     |
| Zuigmond parket            | Voor kwetsbare vloeroppervlakken.                                | Steek de zuigmond parket op het uiteinde van de buis.                  |                                                                                                                                                                                                     |
| Mini-turboborstel          | Voor een diepe reinigende werking op meubelstofferingen.         | Steek de mini-turboborstel op het uiteinde van de buis.                |                                                                                                                                                                                                     |
| Turboborstel               | Voor het zuigen van draden en dierenhaar uit tapijten en kleden. | Steek de turboborstel op het uiteinde van de buis.                     |                                                                                                                                                                                                     |

## 8. MILIEU

Conform de geldende regelgeving dient elk in onbruik geraakte apparaat definitief onbruikbaar gemaakt te worden: trek de stekker uit het stopcontact en knip het snoer door voordat u het apparaat wegdoet.

Help mee het milieu te beschermen!

- ① Uw apparaat bevat talrijke materialen die opnieuw gebruikt of gerecycled kunnen worden.
- ➡ Breng het naar een daarvoor ingericht verzamelpunt zodat het op juiste wijze verwerkt kan worden.



## 1. CONSIGLI DI SICUREZZA

IT

Per garantire la sicurezza degli utilizzatori, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,...).

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

Non usare l'apparecchio se il cavo è danneggiato.

Per evitare pericoli, il gruppo avvolgitore e il cavo dell'aspirapolvere devono essere sostituiti esclusivamente dal centro di assistenza Rowenta poiché sono necessari attrezzi speciali per effettuare la riparazione.

### CONDIZIONI D'UTILIZZO

- Questo aspirapolvere è un apparecchio elettrico: deve essere utilizzato in normali condizioni d'utilizzo.
- Utilizzare e riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare mai l'apparecchio in funzione incustodito.
- Non tenere la bocchetta o l'estremità del tubo a portata di occhi e orecchie.
- **Non aspirare superfici bagnate, acqua o liquidi di qualunque natura, sostanze calde, sostanze molto sottili (gesso, cemento, ceneri...), grossi rifiuti taglienti (vetro), prodotti nocivi (solventi, abrasivi...), aggressivi (acidi, detergenti...), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o di alcol).**
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non schizzare acqua sull'apparecchio e non conservarlo all'esterno.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta deterioramenti visibili o anomalie di funzionamento. In questo caso, non aprire l'apparecchio, ma inviarlo al Centro Assistenza autorizzato più vicino o contattare il servizio consumatori Rowenta.

### ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Verificare che la tensione d'utilizzo (voltaggio) dell'aspirapolvere corrisponda a quella dell'impianto usato: questa informazione si trova sotto l'apparecchio.
- Spegner e scollegare l'apparecchio togliendo la spina dalla presa di corrente:
  - immediatamente dopo l'uso,
  - prima di ogni sostituzione di accessorio,
  - prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione del filtro.

### RIPARAZIONI

Le riparazioni devono essere effettuate solo da specialisti con pezzi di ricambio originali. Riparare un apparecchio da soli può costituire un pericolo per l'utilizzatore.

## 2. DESCRIZIONE

- |                                                           |                                        |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. a - Parcheggio orizzontale<br>b - Parcheggio verticale | 4. Pedale avvolgicavo                  |
| 2. Pedale On/Off                                          | 5. Spia di riempimento del sacchetto   |
| 3. Variatore elettronico di potenza*                      | 6. Griglia di uscita dell'aria         |
|                                                           | 7. a – Maniglia di trasporto verticale |

\* Secondo i modelli: si tratta di equipaggiamenti specifici per alcuni modelli o di accessori disponibili in opzione.

- b – Maniglia di trasporto orizzontale mobile
  - 8. Vano sacchetto
  - 9. Coperchio
  - 10. Apertura di aspirazione
  - 11. a – Tasto di apertura del coperchio
    - b – Rivelatore di presenza del sacchetto
  - 12. Griglia di protezione del motore
  - 13. Microfiltro\* (rif. ZR0039 01)
  - 14. a - Cassetta filtro HEPA\* (rif. ZR0045 01), adatta ai sacchetti di carta
    - b - Cassetta filtro HEPA\* (rif. ZR0042 01), adatta ai sacchetti in tessuto\*
- L'aspirapolvere è dotato di un microfiltro\* e di una cassetta filtro HEPA\*.
- 15. Supporto per il sacchetto Wonderbag Compact\* (17c), per il sacchetto di carta\* (17a) o per il sacco in tessuto\* (17b)
  - 16. Guide supporto del sacchetto

Accessori standard:

- 17. Sacchetti
  - a- Sacchetto di carta\* (rif. ZR0039 01)
  - b- Sacchetto in tessuto\*
  - c- Sacchetto Wonderbag Compact\* (ref. WB3051.20-30-40)
- 18. Flessibile con impugnatura e variatore meccanico di potenza
- 19. Tubo telescopico\*
- 20. Tubi\*
- 21. Spazzola parquet\*
- 22. Spazzola pavimenti
- 23. Bocchetta imbottiti\*
- 24. Bocchetta a lancia convertibile in spazzolina\*
- 25. Turbospazzola\*
- 26. Mini turbospazzola\*
- 27. Tubo di prolunga\*

### 3. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

#### DISIMBALLAGGIO

- Disimballare l'apparecchio, conservare il buono di garanzia e leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta.

#### CONSIGLI E PRECAUZIONI

- Prima di ogni utilizzo, il cavo deve essere completamente srotolato.
- Non bloccarlo e non passarlo su spigoli taglienti.
- Se si utilizza una prolunga elettrica, assicurarsi che sia in perfetto stato e con una sezione adatta alla potenza dell'aspirapolvere.
- L'aspirapolvere è dotato di una protezione che evita il surriscaldamento del motore. In alcuni casi (utilizzo dell'impugnatura su poltrone, sedie...) la protezione si attiva e l'apparecchio può emettere un rumore insolito che non è grave.
- Non spostare l'aspirapolvere tirandolo per il cavo, l'apparecchio deve essere spostato usando la sua maniglia di trasporto.
- Non utilizzare il cavo per sollevare l'apparecchio.
- Non staccare mai l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo.
- Non fare mai funzionare l'aspirapolvere senza sacchetto e senza sistema filtrante: microfiltro\* o cassetta filtro HEPA\*.
- Verificare che il filtro (13 o 14a o 14b) sia al suo posto.
- Utilizzare solo sacchetti e filtri originali Rowenta.
- Utilizzare solo accessori originali Rowenta.
- In caso di difficoltà nel trovare gli accessori e i filtri per questo aspirapolvere, contattare il servizio consumatori Rowenta.
- Spegnerne l'aspirapolvere e staccarlo dalla corrente dopo ogni utilizzo.
- Spegnerne l'aspirapolvere e staccarlo sempre dalla corrente prima di operazioni di manutenzione o pulizia.

### 4. USO

#### ASSEMBLAGGIO DEGLI ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

- Incastrare con decisione il tubo flessibile (18) nell'apertura di aspirazione (10) e ruotare fino allo scatto della chiusura automatica - fig.1
- Per staccarlo, ruotare nel senso opposto e tirare - fig.2.
- Se l'aspirapolvere è dotato del tubo telescopico\* (19): spingere il pulsante di regolazione in avanti, estrarre il tubo alla lunghezza desiderata poi rilasciare il pulsante per bloccarlo - fig.3a. Inserire il tubo di prolunga\* (27) se necessario. Altrimenti, assemblare i due tubi\* (20), girando leggermente - fig. 3b.
- Infilare l'accessorio adatto sull'estremità del tubo:
  - Per i tappeti e moquette: utilizzare la spazzola (22) nella posizione con le setole rientrate - fig. 4.
  - Per i parquet e suoli lisci: utilizzare la spazzola (22) nella posizione con le setole estratte - fig. 4
- o utilizzare direttamente la spazzola parquet\* (21).

- Per gli angolini e i punti difficili da raggiungere: utilizzare la bocchetta a lancia convertibile in spazzola\* (24) in posizione bocchetta piatta.
- Per i mobili: utilizzare la spazzolina della bocchetta a lancia convertibile\* (24) o la bocchetta imbottiti\* (23).

**ATTENZIONE** Prima della sostituzione di qualsiasi accessorio, arrestare e scollegare l'aspirapolvere.

## COLLEGAMENTO DEL CAVO E ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

- Srotolare completamente il cavo, collegare l'aspirapolvere alla corrente – fig.6 e premere il pedale On/Off (2) – fig. 7.
- Regolare la potenza d'aspirazione:
  - con il variatore elettronico di potenza\* (3): girare il bottone del variatore elettronico\* per regolare la potenza d'aspirazione: verso la posizione max. per i pavimenti e sulla posizione min. per i mobili e i tessuti delicati – fig. 8.
  - con il variatore meccanico di potenza dell'impugnatura: aprire l'aletta del cursore di regolazione per diminuire manualmente la potenza d'aspirazione, es: sulle superfici delicate... - fig. 9.

## RIPORRE E TRASPORTARE L'APPARECCHIO

- Dopo l'uso, spegnere l'aspirapolvere premendo il pedale On/Off (2) e staccarlo dalla corrente - fig. 10. Ritirare il cavo premendo sul pedale avvolgicavo (4) – fig. 11.
- In posizione verticale, mettere la spazzola (22) nel suo alloggiamento sotto l'apparecchio (1b) - fig. 12.
- In posizione orizzontale, mettere la spazzola (22) nel suo alloggiamento sul retro dell'apparecchio (1a) – fig. 13.
- Si può trasportare facilmente l'aspirapolvere grazie alle sue maniglie di trasporto (7a o 7b).

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

**Importante:** Spegner l'aspirapolvere e staccarlo sempre dalla corrente prima di operazioni di manutenzione o di pulizia.

### SOSTITUIRE IL SACCHETTO

- La spia di riempimento del sacchetto (5) indica che il sacchetto è pieno o saturo. Se si constata una diminuzione dell'efficacia dell'apparecchio, regolare la potenza al massimo e tenere la bocchetta sollevata sopra il pavimento. Se la spia resta rossa, sostituire il sacchetto.
- Togliere il flessibile (18) dall'apertura di aspirazione (10) - fig. 2.
- Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere – fig. 14.

#### a) Se l'aspiratore è dotato di sacchetto di carta \* (17a) o di sacchetto Wonderbag Compact\* (17c) :

- Sfilare il supporto del sacchetto (15) dall'alloggiamento di quest'ultimo (8) - Fig. 15a, quindi togliere il sacchetto \* (17a) o il sacchetto Wonderbag Compact\* (17c) dal relativo supporto facendolo scivolare lungo le guide (16) - Fig. 15b.
- Gettare nella spazzatura il sacchetto di carta \* o il sacchetto Wonderbag Compact\* - Fig. 15c
- Posizionare sul supporto un nuovo sacchetto di carta \* o un nuovo sacchetto Wonderbag Compact\* - Fig. 15d. Collocarlo all'interno dell'alloggiamento - Fig. 15e
- Assicurarsi che il sacchetto e il supporto del sacchetto siano collocati correttamente (15) prima di richiudere il coperchio (9).

#### b) Se l'aspirapolvere è dotato del sacchetto in tessuto\* :

- Estrarre il supporto del sacchetto (15) dal vano sacchetto (8) - fig. 16a, poi togliere il sacchetto in tessuto\* (17b) dal suo supporto (15) facendolo scivolare sulle guide (16) - fig. 16b.
- Aprire il sacchetto usando la cerniera - fig. 16c, poi svuotarlo sopra una pattumiera – fig. 16d.
- Pulire il sacchetto usando acqua corrente fig. 16e.
- Lasciarlo asciugare per almeno 24 ore (riposizionare il sacchetto solo se è perfettamente asciutto) – fig. 16f.
- Richiudere il sacchetto in tessuto: controllare che la cerniera sia **completamente chiusa** - fig. 16g - prima di rimettere il sacchetto nell'apparecchio.
- Riposizionare il sacchetto in tessuto nel supporto sacchetto - fig.16h.
- Assicurarsi che il sacchetto e il supporto del sacchetto (15) siano posizionati correttamente prima di richiudere il coperchio.

### CAMBIARE IL MICROFILTRO\* (rif.: ZR0039 01)

**Importante:** Cambiare il microfiltro\* ZR0039 01 ogni 6 sostituzioni del sacchetto.

- Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere – fig. 14.
- Togliere la griglia di protezione del motore (12) - fig. 17a.
- Togliere il microfiltro\* (13) - fig. 17b, e mettere da parte la griglia di protezione del motore (12).
- Gettare il microfiltro (13) nella pattumiera-fig. 17c.
- Collocare un nuovo microfiltro (13) sulla griglia di protezione del motore (12) - fig. 17d.
- Incastrare le alette nelle rispettive scanalature - fig. 17d.
- Chiudere la griglia di protezione del motore (12) - fig. 17e.
- Assicurarsi che la griglia di protezione del motore (12) sia posizionata correttamente prima di richiudere il coperchio (9).

### **CAMBIARE IL CASSETTO FILTRO HEPA\* (réf : ZR0045 01) COMPATIBILE CON I SACCHETTI IN CARTA E WONDERBAG COMPACT**

**Importante:** Sostituire la cassetta filtro HEPA\* ZR0045 01 ogni 6 mesi (secondo la frequenza d'uso).

- Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere – fig. 14.
- Estrarre la cassetta filtro HEPA\* (14a) – fig. 18a - 18b.
- Buttare la cassetta nella pattumiera - fig. 18c.
- Incastrare il nuovo cassetto filtro HEPA nelle scanalature- fig. 18d.
- Bloccare la nuova cassetta filtro HEPA\* (14a) (rif. ZR0045 01) nel suo vano - fig. 18e.
- Assicurarsi del corretto posizionamento della cassetta filtro HEPA\* (14a) prima di richiudere il coperchio (9).

### **PULIRE IL CASSETTO FILTRO HEPA\* (réf : ZR0042 01) COMPATIBILE CON I SACCHETTI IN TESSUTO**

**Attenzione!** Questa pulizia è esclusivamente riservata alla cassetta filtro HEPA\* rif. ZR0042 01.

- Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere – fig. 14.
- Estrarre la cassetta filtro HEPA\* (14b) – fig. 19a - 19b.
- Scuotere leggermente la cassetta filtro HEPA\* (14b) sopra una pattumiera – fig. 19c.
- Passarla poi sotto l'acqua corrente – fig. 19d, e lasciarla asciugare per almeno 24 ore- fig. 19e.
- Badare che la cassetta filtro HEPA\* (14b) sia ben asciutta prima di rimetterla a posto.
- Mettere i dentini nelle tacche – fig. 19f.
- Bloccare la cassetta filtro HEPA\* (14b) (Rif. ZR0042 01) nel suo vano - fig. 19g.
- Assicurarsi del corretto posizionamento della cassetta filtro HEPA\* (14b) prima di richiudere il coperchio (9).

### **PULIRE L'ASPIRAPOLVERE**

- Pulire il corpo dell'apparecchio e gli accessori con uno straccio morbido e umido, poi asciugare.
- Pulire il coperchio con uno straccio asciutto – fig. 20.
- Non usare prodotti detergenti, aggressivi o abrasivi.

## **6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

**Importante:** Non appena l'aspirapolvere funziona meno bene e prima di qualsiasi verifica, spegnerlo premendo il pedale On/Off.

### **SE L'ASPIRAPOLVERE NON PARTE**

- L'apparecchio non è alimentato: verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato alla corrente.

### **SE L'ASPIRAPOLVERE NON ASPIRA**

- Un accessorio o il flessibile è ostruito: sturare l'accessorio o il flessibile.
- Il coperchio è posizionato in modo scorretto: verificare la posizione del sacchetto e del supporto del sacchetto (15) e richiudere il coperchio.

### **SE L'ASPIRAPOLVERE ASPIRA MENO BENE, FA RUMORE, FISCHIA**

- Un accessorio o il flessibile è parzialmente ostruito: sturare l'accessorio o il flessibile.
- Il sacchetto è pieno o saturato dalle polveri sottili: sostituire il sacchetto di carta \* (17a) o il sacchetto Wonderbag Compact \* (17c) oppure vuotare il sacco in tessuto \* (17b).

### **SE LA SPIA RIEMPIMENTO SACCHETTO RIMANE ROSSA DOPO AVER SOSTITUITO IL SACCHETTO**

Il sistema di filtraggio è saturo:

- **Cassetta HEPA\***: sostituire la cassetta HEPA\* (14a) (rif. ZR0045 01) e rimetterla nel suo vano o lavare la cassetta filtro HEPA\* (14b) (rif. ZR0042 01) secondo la procedura.

- **Microfiltro\***: estrarre il microfiltro\* e sostituirlo con uno nuovo (rif. ZR0039 01).
- Il variatore elettronico di potenza\* è in posizione min: aumentare la potenza usando il variatore elettronico di potenza\* (a meno che si stiano aspirando tessuti delicati).
- Il variatore meccanico di potenza dell'impugnatura è aperto: chiudere il variatore meccanico di potenza.

### SE L'INDICATORE DI RIEMPIMENTO DEL SACCHETTO RESTA ROSSO

- Il sacchetto è saturo: sostituire il sacchetto di carta \* (17a) o il sacchetto Wonderbag Compact \* (17c) oppure vuotare il sacco in tessuto \* (17b).

### SE IL COPERCHIO NON SI CHIUDE (attivazione del rilevatore 11b)

- Verificare la presenza del sacchetto e del supporto del sacchetto (15) e il loro corretto posizionamento.

### SE LA SPAZZOLA SI SPOSTA CON DIFFICOLTÀ

- Aprire il cursore di regolazione dell'impugnatura o diminuire la potenza.
- Verificare che la posizione della spazzola aspirante (22) sia adeguata alla superficie su cui si intende aspirare: per i tappeti e le moquette, utilizzare la spazzola universale (spazzola rientrata) - fig.4, per i parquet e le piastrelle utilizzare la spazzola per parquet (spazzola aperta) - fig.5

### SE IL CAVO NON RIENTRA TOTALMENTE

- Il cavo è rallentato quando rientra: estrarre nuovamente il cavo e premere il pedale avvolgicavo.

### SE L'ASPIRAPOLVERE SI SPEGNE DURANTE L'ASPIRAZIONE

- La sicurezza termica ha funzionato. Verificate che il tubo e il flessibile non siano otturati o che il sacchetto e i filtri non siano saturi. Lasciate raffreddare 30 minuti prima di rimettere in funzione l'aspirapolvere.

Se persiste un problema, portare l'aspirapolvere al Centro Assistenza Autorizzato Rowenta più vicino. Per conoscere la lista dei Centri Servizi Autorizzati, contattare il Servizio Consumatori Rowenta agli indirizzi riportati sulla garanzia internazionale allegata.

### GARANZIA

- Questo apparecchio è riservato unicamente a un uso casalingo e domestico; in caso d'utilizzo non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso, il fabbricante non si assume nessuna responsabilità e la garanzia è annullata.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta: un utilizzo non conforme alle istruzioni per l'uso solleverebbe Rowenta da ogni responsabilità.

## 7. GLI ACCESSORI\*

| ACCESSORI*                                    | USO                                                                              | POSIZIONAMENTO DEGLI ACCESSORI                                                                        | LUOGHI DI ACQUISTO                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bocchetta imbottiti                           | Per pulire i mobili.                                                             | Infilare la bocchetta imbottiti sull'estremità del tubo.                                              |                                                                                                                                                                    |
| Bocchetta a lancia convertibile in spazzolina | Per raggiungere gli angoli e i punti di difficile accesso.                       | Infilare la bocchetta a lancia convertibile in spazzolina sull'estremità dell'impugnatura o del tubo. | Per conoscere la lista dei Centri Servizi Autorizzati, contattare il Servizio Consumatori Rowenta agli indirizzi riportati sulla garanzia internazionale allegata. |
| Spazzola parquet                              | Per i pavimenti delicati.                                                        | Infilare la spazzola parquet sull'estremità del tubo.                                                 |                                                                                                                                                                    |
| Mini turbospazzola                            | Per pulire in profondità i tessuti d'arredamento                                 | Infilare la mini turbospazzola sull'estremità del tubo.                                               |                                                                                                                                                                    |
| Turbospazzola                                 | Per togliere i fili e i peli di animali incastrati nei tappeti e nelle moquette. | Infilare la turbospazzola sull'estremità del tubo.                                                    |                                                                                                                                                                    |

## 8. AMBIENTE

Conformemente alla normativa in vigore, qualsiasi apparecchio fuori uso deve essere reso definitivamente inutilizzabile: staccare e tagliare il cavo prima di buttare l'apparecchio.

Contribuiamo alla protezione dell'ambiente!

① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

➡ Portarlo in un punto di raccolta perché sia effettuato il suo trattamento.



\* Secondo i modelli: si tratta di equipaggiamenti specifici per alcuni modelli o di accessori disponibili in opzione.



